



**DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND ENVIRONMENT**  
1555 North 17<sup>th</sup> Avenue  
Greeley, CO 80631



**Public Health**  
Prevent. Promote. Protect.

Web: [www.weldhealth.org](http://www.weldhealth.org)

**Health Administration  
Vital Records**  
Tele: 970.304.6410  
Fax: 970.304.6412

**Public Health & Clinical  
Services**  
Tele: 970.304.6420  
Fax: 970.304.6416

**Environmental Health  
Services**  
Tele: 970.304.6415  
Fax: 970.304.6411

**Communication,  
Education & Planning**  
Tele: 970.304.6470  
Fax: 970.304.6452

**Emergency Preparedness  
& Response**  
Tele: 970.304.6420  
Fax: 970.304.6469

*Our vision: Together with the communities we serve, we are working to make Weld County the healthiest place to live, learn, work and play.*

El 1 de Noviembre, 2012

### **Datos sobre la Pertusis (tos ferina)**

#### **La Pertusis (tos ferina) es muy contagiosa y tenemos casos en numeros epidémicos en Colorado.**

- La Pertusis es una infección de las vías respiratorias causada por una bacteria que se transmite cuando alguien con la enfermedad tose o estornuda cerca de otras personas o comparte comida, bebidas, utensilios de comer o besan a alguien.
- La Pertusis es tratada con ciertos antibióticos que ayudan a parar la propagación de la enfermedad y que curan la infección pero la tos puede continuar por semanas o meses.

#### **Bebés y niños están al más alto riesgo.**

- La Pertusis puede infectar a personas de todas las edades, pero es más serio en bebés y niños.
- Hospitalización, convulsiones, problemas neurológicos de largo plazo, y hasta muerte pueden ocurrir en bebés y niños.

#### **Al comienzo, los síntomas de pertusis se presentan como un resfriado común.**

- Secreción nasal o moqueo, congestión nasal, estornudar, ojos llorosos, fiebre leve, y tos seca.
- Entre dos semanas, los síntomas se empeoran y una tos severa se desarrolla, que podría:
  - Causar un ataque de tos que hace la respiración difícil pero personas se sienten bien entre medio de ataques de tos.
  - Ser más severa en la noche, interfiriendo con la habilidad de dormir.
  - Causar vómito después de una serie de ataques de tos.
  - Terminar con un fuerte silbido al respirar después de una serie de tos (esto es más común en niños).
- Algunos de los síntomas no ocurren o son menos severos en adultos y en personas que han sido vacunadas.

#### **La mejor manera de prevenir la pertusis es estar al corriente con sus vacunas de la pertusis.**

- Bebés que son demasiados jóvenes para ser vacunados completamente podrían ser protegidos si los adultos y otros niños con quien tienen contacto han sido vacunados. (Esto ayuda a proteger al bebé contra la enfermedad.)
- Niños deberían recibir la serie de vacunas que contiene la pertusis comenzando a los 2 meses de edad, y habitualmente completando 5 vacunas antes de asistir la escuela.
- Para la adolescencia, inmunidad de las vacunas pre-escolares comienza a disminuir. Adolescentes deberían recibir una dosis de la vacuna contra el tétanos, la difteria y la tos ferina (TdaP) a la edad de 11 o 12 años.
- Adultos de 19 años de edad o mayores que no han recibido la vacuna TdaP deberían recibir una dosis de TdaP.
- Vacunas contra la pertusis son muy efectivas pero no efectiva 100%. Algunos niños y adultos vacunados van a contraer la pertusis pero normalmente sería un caso más leve.

#### **Otras maneras de prevenir la pertusis, y parar la propagación de la enfermedad, incluyen:**

- Cubrirse la boca y nariz cuando usted estornude o limpie su nariz en un pañuelo de papel o dentro de su codo-no sus manos.
- Lavarse las manos frecuentemente, especialmente antes de comer, después de limpiarse la nariz, de estornudar o toser.
- Evite compartir cualquier comida o bebida con otros.
- **Quédese en casa cuando esté enfermo/a. Especialmente si está esperando los resultados de una prueba de pertusis.**
- Contacte su proveedor de cuidado médico si usted o un miembro de su familia tiene síntomas de pertusis o ha estado tosiendo por 2 semanas o más o ha sido expuesto a la pertusis.
- Si ha sido diagnosticado con la pertusis (tos ferina), evite contacto con otros y **quédese en casa hasta que haya completado 5 días completos de antibióticos.**